



Pamięci ofiar

Graniastosłup z ciemnego granitu odsłonięty został na imielińskim cmentarzu w niedzielę 27 października. Jego cztery ściany zwrócone są w cztery strony świata. Tam bowiem: na wschodzie w ZSRR, na zachodzie w Francji i Belgii, na północy w Norwegii i na południu w Grecji czy Włoszech ginęli chłopcy z Imielina. O tym, że wielu było chłopcami, świadczą wypisane na pomniku daty urodzin – nierzadko mieli zaledwie osiemnaście, dziewiętnaście, czy niewiele ponad dwadzieścia lat. Tylko niektórzy zdążyli założyć rodziny i mieć dzieci. W ich imieniu odsłonił pomnik: Otylia Kozubał, która jest córką Pawła Komandery, Magdalena Hantulik - córka Roberta Szyi, Helena Stolorz będąca córką Pawła Mendrka i Franciszek Kuczwicz – syn Walentego Kuczwicza.

W kulminacyjnym momencie tego dnia zabrzmiał werbel, pełniący wartość harcerze zdjęli flagę Imielina z pomnika i podali ją dzieciom ofiar. W nastrój odpowiedni dla tej ceremonii wprowadził licznie zgromadzonych imieliński chór „Harfa”. „Gdy kule jedna za drugą trafiały/ w tył głowy bezbronnym Polaków/pytano: Gdzie jest Bóg?/A On... był obok./Wraz z bitymi i rannymi,/wraz z wdowami i sierotami,/wraz z niewolnikami i więźniami,/wraz z męczennikami.” – wyrecytowali Patrycja

Szuła, Julia Stolecka i Jakub Łytko – szóstkłasiści z SP nr 2.

208 ofiar

- Długie lata nie było wiadomo, ile jest ofiar II wojny światowej. Pierwszą ich listę - 173 nazwiska - sporządził Szczepan Malorny, od tej pory była on poszerzana – powiedziała podczas uroczystości Bernadeta Ficek, która postanowiła kontynuować dzieło ojca i doprowadziła do ustalenia nazwisk 208 ofiar. Gromadziła też zdjęcia, dokumenty, wspomnienia rodzin... Zebrała je w kolejnym zeszycie z cyklu „Z dziejów Imielina”, który zainteresowani mogli otrzymać tego dnia. - Jak przeglądałam listy żołnierzy wysyłane z frontu, to zwróciłam uwagę, że często pisali w nich, że wrócą do Imielina na święta, na odpust... okazało się jednak, że nie wrócili. Dziś w ten symboliczny sposób wrócili do domu.

Pani Bernadeta podziękowała tym, którzy zgodzili się udostępnić rodzinne pamiątki, a także władzom miasta, radnym poprzedniej i obecnej kadencji za sfinansowanie budowy obelisku oraz ks. proboszczowi za zgodę na lokalizację pomnika.

Wojna i pokój

Na tragiczny wymiar ofiar, nie tylko tych żołnierzy, którzy



Powyżej: Dzieci ofiar wojny - Otylia Kozubał, Magdalena Hantulik, Franciszek Kuczwicz i Helena Stolorz oraz Bernadeta Ficek. Poniżej: Pomnik odsłonięto w obecności wielu osób - nie tylko z Imielina.



pochodzili z Imielina, ale i tych z całego Górnego Śląska zwrócił uwagę ks. Eugeniusz Mura, wspominając że zdarzało się, iż walczyli w przeciwnych armiach. - Możemy być wdzięczni Bogu, że przyszło nam żyć w czasach pokoju, ale nie został on dany raz na zawsze. Po czasach pokoju przychodzi czas wojen, dlatego stojąc w tym miejscu, niech każdy z nas pomodli się o pokój na świecie – zaapelował imieliński proboszcz.

Do jego słów nawiązał burmistrz Jan Chwiedacz, który zauważył, że pomnik upamiętnia tych, którzy oddali życie za to, że my możemy żyć w pokoju. Dodał, że jest to wyjątkowy monument będący pięknym świadectwem historii miasta. Podziękował również B. Ficek za inicjatywę

budowy pomnika, wkład pracy i za zaangażowanie, a radnym za akceptację tej idei. Następnie wraz z Tadeuszem Herichtem, przewodniczącym Rady Miasta, złożył wieniec i zapalili znicz pod pomnikiem.

Będzie takie miejsce

Wśród wielu osób, które spotkaliśmy tego dnia przy pomniku, była Maria Spisak. Na obelisku wyryte zostało nazwisko Karola Kucwicza. - To był mój dziadek – powiedziała nam. - Został wcielony do niemieckiego wojska, a potem za karę wywieziono go na wschód, gdzie zginął w Karagandzie, w Kazachstanie. Nie zachowała się po nim żadna pamiątka, wiem o nim tylko z opowiadań ojca, który, gdy wybuchła wojna, był dzieckiem. Do dzisiaj nie wia-

domo, gdzie jest grób dziadka, dlatego cieszę się z pomnika, bo będzie można tu lampkę zaświecić i mieć swoje miejsce. Jestem za to bardzo wdzięczna.

- Babcia miała trzech braci. Byli to Augustyn, Jan i Franciszek Książarczykowie – relacjonuje Adam Stolorz, który właśnie robi aparatem w telefonie zdjęcie pomnika. - Poszli na wojnę i ślad po nich zaginął. Mamy o nich tylko szczątkowe informacje. To, że powstał pomnik, jest bardzo cenną inicjatywą pani Ficek – dodaje.

Nie tylko z Imielina

W hali sportowej przy kawie i kołoczach zaraz po uroczystości mamy możliwość porozmawiać z kolejnymi osobami, które tego dnia znalazły się na cmentarzu. Magdalena Maria Pawłowska

Dokończenie na str. 2 i 3.



KRONIKA POLICYJNA

17 października na ul. Imielińskiej policjanci zatrzymali mężczyznę, który kierował samochodem w stanie nietrzeźwości – 0,75 mg/l i spowodował kolizję.

29 października na przejeździe kolejowym przy ul. Świętego Brata Alberta policjant ruchu drogowego zauważył nieodpowiedzialne i ryzykowne zachowanie kierującego fiattem seicento. Postanowił zatrzymać go do kontroli. Ten jednak gwałtownie przyspieszył i kontynuował jazdę pomimo dawanych przez policjanta sygnałów do zatrzymania się. Jego piracka jazda zakończyła się na ul. Drzymały, gdzie na śliskiej nawierzchni pokrytej liśćmi utracił panowanie nad pojazdem i uderzył w samochód. Po czym wysiadł ze swego pojazdu i zaczął uciekać. Policjant dogonił go chwilę po tym, jak oddał w górę strzał ostrzegawczy. Zatrzymanym okazał się 32-letni mieszkaniec powiatu bieruńsko-lędzkiego, który miał w organizmie ponad 2 promile alkoholu. Bieruńscy śledczy przedstawili mu zarzut kierowania samochodem w stanie nietrzeźwości i bez uprawnień, które zostały mu wcześniej zatrzymane. Usłyszał również inne zarzuty. Za przestępstwa, które popełnił, grozi do 5 lat pozbawienia wolności i nawet dożywotni zakaz prowadzenia pojazdów. (kpp)

Najzdolniejsi mają stypendia

250 lub 300 zł – tyle otrzymują co miesiąc (do czerwca przyszłego roku) uczniowie z Imielina, którzy uzyskali najlepsze wyniki w konkursach przedmiotowych.

Marta Marszałek jako gimnazjalistka w ubiegłym roku szkolnym uzyskała tytuł laureata konkursu przedmiotowego z geografii. Łukasz Szymura także był gimnazjalistą, a jego osiągnięcie to tytuł laureata konkursu przedmiotowego z matematyki. Również z matematyki ale jako uczeń szkoły podstawowej wyróżnił się Piotr Pudełko, zdobywając tytuł finalisty. Natomiast licealista Marcel Ścierański startował w XIV edycji Olimpiady Przedsiębiorczości uzyskując laur finalisty.

Stypendia przyznane zostały na podstawie „Programu wspierania edukacji uzdolnionych uczniów”, który zawiera uchwała Rady Miasta Imielin nr XXI/92 z 2008 roku (z późniejszymi zmianami). (zz)

Plan dla Wiosek

Burmistrz Miasta Imielin ogłasza o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowego planu zagospodarowania przestrzennego miasta dla obszaru „Wioski Południe” wraz z prognozą oddziaływania na środowisko. Projekt jest wyłożony od 8 do 29 listopada 2019 r. w Urzędzie Miasta (sala nr 38). Dyskusja nad rozwiązaniami odbędzie się 19 listopada br. o godz. 14:00 w UM Imielin (sala nr 11). Uwagi do projektu planu oraz do prognozy można wnieść do 13 grudnia br. Pełna treść ogłoszenia w tej sprawie znajduje się na stronie internetowej UM Imielin oraz na tablicach ogłoszeń. (zz)

ZAPROSZENIE

Zarząd Stowarzyszenia Przedsiębiorców Imielina serdecznie zaprasza na spotkanie, które odbędzie się 21 listopada 2019 r. (czwartek) o godz. 19:00 w sali konferencyjnej Biblioteki Miejskiej w Imielinie.

Temat spotkania:

1. ROZWIŃ SWÓJ BIZNES:

- podstawy marketingu internetowego,

- narzędzia skutecznej reklamy w internecie.

2. BIEŻĄCE ZMIANY W PODATKACH.

3. SPRAWY BIEŻĄCE, WOLNE GŁOSY I WNIOSKI.

Serdecznie zapraszamy wszystkich przedsiębiorców.

Prezes SPI Henryk Komendera

DYŻUR RADNYCH

W grudniu nie ma dyżuru radnych. Kolejny odbędzie się w styczniu 2020 r. (um)

Kurier - Imielińska Gazeta Samorządowa.
Wydawca Urząd Miasta w Imielinie.
Wykonanie: Gościnnie sc. Redaguje zespół.
Redaktor naczelny Zbigniew Zajac ISSN 1898-8350
Tel. kontaktowy: 609-223-557
Adres do korespondencji: Biblioteka Miejska 41-407 Imielin, ul. Imielińska 92, tel. 32/225 50 70, adres elektroniczny: kurier@imielin.pl
Druk Infomax Katowice. Nakład 2350 egz.
Redakcja zastrzega sobie prawo dokonywania skrótów i opracowania nadanych materiałów. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za treść ogłoszeń.

PORADY NOTARIUSZA

Tajemnica notarialna (1)

W tym miesiącu wyjaśniam, dlaczego notariusz nie udziela informacji o swoich klientach przez telefon.

Obowiązek dochowania tajemnicy notarialnej jest uregulowany w art. 18 ustawy prawo o notariacie, zgodnie z nim notariusz jest obowiązany zachować w tajemnicy okoliczności sprawy, o których powziął wiadomość ze względu na wykonywane czynności notarialne. Obowiązek zachowania tajemnicy trwa także po odwołaniu notariusza. Obowiązek zachowania tajemnicy ustaje, gdy notariusz składa zeznania jako świadek przed sądem, chyba że ujawnienie tajemnicy zagraża dobru państwa albo ważnemu interesowi prywatnemu. W tych wypadkach od obowiązku zachowania tajemnicy może zwolnić go minister sprawiedliwości.

Zakres przedmiotowy tajemnicy notarialnej jest bardzo szeroki. Obejmuje on wszystkie okoliczności, o których notariusz dowiedział się przy dokony-

waniu czynności notarialnych. Tajemnicą notarialną objęte są między innymi dane osobowe stron czynności lub ich przedstawicieli, dane osobowe innych osób biorących udział w czynności oraz dane osobowe osób, dla których czynność może powodować skutki prawne, rodzaj czynności, treść czynności, w tym oświadczenia stron, jak również wszystkie inne informacje uzyskane przez notariusza w związku z wykonywaniem czynności notarialnych. Notariuszowi nie wolno ujawniać nie tylko treści czynności notarialnej, lecz także jakichkolwiek informacji i okoliczności związanych z niesporządzeniem takiej czynności. Dotyczy to także powziętych w takich sytuacjach wiadomości związanych z życiem prywatnym strony, która przekazała je notariuszowi w związku z planowaną czynnością notarialną lub przy okazji zasięgania informacji o swojej sytuacji prawnej.

Już sam fakt wizyty określonej

osoby u notariusza objęty jest tajemnicą notarialną. Osoba chcąc dokonać określonych czynności notarialnych ma prawo do poufności nie tylko co do rodzaju i treści takich czynności, lecz także co do tego, że w ogóle czyniła przygotowania do ich dokonania.

Obowiązek zachowania przez notariusza tajemnicy notarialnej, czyli zawodowej ma charakter publicznoprawny i wiąże się bezpośrednio z wykonywaniem przez notariusza zawodu zaufania publicznego. Tajemnica notarialna nie jest bowiem przewidziana dla ochrony interesów notariusza, lecz przede wszystkim osób, które w zaufaniu do publicznej funkcji sprawowanej przez notariusza powierzają mu informacje, których innym osobom nie chcą ujawniać.

Za miesiąc o tym, kiedy jednak możliwe jest zwolnienie z obowiązku zachowania tajemnicy notarialnej.

Paulina Siekańska
notariusz w Imielinie

Pamięci ofiar

Dokończenie ze str. 1.

przybyła aż z Poznania, a Monika Dorota Walawender ze Środy Wielkopolskiej. Przyjechały, gdyż na pomniku widnieje również nazwisko Heleny Poznańskiej, którą nazywają „ciocią”. Kim była ciocia?

Przed II wojną światową uczyla w imielińskiej szkole, a w 1936 r., gdy wybudowano nową - „na Górcę”, została jej kierownikiem. We wrześniu 1939 r. uciekła przed Niemcami na Podkarpacie, a zginęła pod sam koniec wojny z rąk Ukraińców, którzy wycofywali się razem z okupantami. - Przez internet nawiązałyśmy kontakt z panią Bernadeta Ficek i udało nam się przyjechać na uroczystość do Imielina – opowiadają.

- Pierwszy raz jesteśmy w Imielinie i zobaczyłyśmy piękne, zadbane miasteczko oraz poznałyśmy wspaniałych ludzi – dodają wielkopolanki.

Kolejne dwie nasze rozmówczynie to córki poległych podczas wojny. - Paweł Komendera, jak został zwerbowany, miał 31 lat. Ja miałam wówczas 4,5 roku, a siostra 2 latka - opowiada Otylia Kozubal. - Najpierw przeszedł przeszkolenie wojskowe w Holandii, a jesienią 1942 r. zo-

stał wysłany na front wschodni, gdzie zdezerterował i trafił do rosyjskiej niewoli. Wraz z I Armią Wojska Polskiego doszedł do Berlina. Było to 16 kwietnia 1945 r., już wszyscy wiedzieli, że wojna się kończy, gdy podczas rozmowy z kolegami nagle trafiła go zabłąkana kula, od której zginął. Działo się to w jednej z dzielnic Berlina. W 1948 r. jego ciało ekshumowano i pochowano na cmentarzu w Siekierkach pod Szczecinem.

Byłyśmy z siostrą i mamą na jego grobie. Po wojnie nastały dla nas ciężkie czasy, bo nie było za co żyć. Mama nie wyszła już za mąż; ciężko pracowała - najpierw w „Porcelanie” w Brzezince, a potem w imielińskich kamieniołomach.

Zaginiony - bez grobu

Mama Magdaleny Hantulik również nie wyszła za mąż po śmierci męża. Może dlatego, że nie miała pewności co do jego losów. Do Imielina przyszła wiadomość, że jest „vermist” – zaginiony. Nie dawała jednak za wygraną i szukała męża. Po wojnie rozpytywała wśród ludzi, którzy walczyli na froncie wschodnim, jeździła też w tej sprawie do Bojszów.

Zdarzało się, że uznani za zaginionych wracali. - Został wcielony do niemieckiej armii, w 1942 r. trafił na front wschodni – opowiada córka Roberta Szyi. - Ojca nie zapamiętałam, bo miałam półtora roku, jak wyruszył na wojnę. Nie wiadomo w jakich okolicznościach i gdzie zginął. Nie wiemy nawet, czy ma grób.

Po wojnie mama szukała go przez Czerwony Krzyż, ale bezskutecznie. Nie zachowały się też żadne listy, bo ojciec zaledwie pół roku był na froncie. Po wojnie mama latem pracowała na gospodarstwie, a zimą zatrudniała się kamieniołomie, by nas utrzymać.

- Jesteśmy wzruszeni tym wszystkim, co się dzisiaj wydarzyło, wdzięczni z całego serca. Nikt dotąd nie miał takiego pomysłu, jak pani Bernadeta Ficek, by upamiętnić zmarłych – mówią córki ofiar wojny. - Mam 82 lata i chodzę o lasce, to już na pewno do Siekier nie pojadę – przynajmniej tutaj będę mogła ojcu zapalić znicz 1 listopada – zauważa pani Otylia. W dniu Wszystkich Świętych pod pomnikiem na cmentarzu zapłonęło bardzo wiele takich świateł.

Podatki na 2020 rok

Radni na sesji, która odbyła się 29 października, zaakceptowali przedstawione przez burmistrza stawki podatku od nieruchomości, od środków transportowych oraz opłaty targowej na rok 2020. Podatki od nieruchomości są wyższe od dotąd obowiązujących o ok. 5-10%, a transportowe o 2,5%. Podwyżka oznacza, że przykładowy właściciel domu o powierzchni 100 m² znajdującego się na działce wielkości 1000 m² zapłaci rocznie o 5 zł więcej za dom i 40 zł więcej za działkę.

- Rośnie płaca minimalna, materiały, jak i usługi, za które płacimy naszym kontrahentom, dlatego stawki nie mogą pozostać na poziomie z 2016 r. Nasze stawki nie są poza tym maksymalnymi, jakie ustala ministerstwo finansów. Nie odbiegają również znacząco od tych, które mają sąsiednie gminy – komentuje podwyżkę Jan Chwiedacz. Zwraca uwagę, że podatek od nieruchomości od przedsiębiorców stanowi bardzo ważną część dochodów budżetowych za spr-

wą dużych firm takich jak GPW, „Metale” czy eksploatujących kamieniołomy. Niewielka podwyżka tego podatku powoduje, że do miejskiej kasy wpłynie dodatkowo kilkaset tys. zł.

Poniżej nowe stawki podatku od nieruchomości.

1) od gruntów:

a) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, bez względu na sposób zakwalifikowania w ewidencji gruntów i budynków - od 1 m² powierzchni - 0,93 zł,

b) pod wodami powierzchniowymi stojącymi lub wodami powierzchniowymi płynącymi jezior i zbiorników sztucznych - od 1 ha powierzchni - 4,80 zł,

c) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - od 1 m² powierzchni - 0,20 zł,

d) niezabudowanych objętych obszarem rewitalizacji i położonych na terenach, dla których miejscowy plan zagospodarowania przestrzennego przewiduje przeznaczenie pod zabudowę mieszkaniową, usługową albo zabudowę o przeznaczeniu mieszanym obejmującym wyłącznie te rodzaje zabudowy, jeżeli od dnia wejścia w życie tego planu w odniesieniu do tych gruntów upłynął okres 4 lat, a w tym czasie nie zakończono budowy zgodnie z przepisami prawa bu-

dowlanego - od 1 m² powierzchni - 3,15 zł.

2) od budynków lub ich części:

a) mieszkalnych od 1 m² powierzchni użytkowej - 0,75 zł,

b) związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej oraz od budynków mieszkalnych lub ich części zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej - od 1 m² powierzchni użytkowej - 22,20 zł,

c) zajętych na prowadzenie działalności gospodarczej w zakresie obrotu kwalifikowanym materiałem siewnym - od 1 m² powierzchni użytkowej - 11,18 zł,

d) związanych z udzielaniem świadczeń zdrowotnych w rozumieniu przepisów o działalności leczniczej, zajętych przez podmioty udzielające tych świadczeń - od 1 m² powierzchni użytkowej - 4,80 zł,

e) pozostałych, w tym zajętych na prowadzenie odpłatnej statutowej działalności pożytku publicznego przez organizację pożytku publicznego - od 1 m² powierzchni użytkowej - 4,90 zł,

3) od budowl:

a) wykorzystywanych na potrzeby zbiorowego odprowadzania ścieków od ich wartości - 0,01%,

b) pozostałych - od ich wartości 2%.

Pełne teksty uchwał podatkowych na 2020 rok znajdują się na stronie internetowej UM Imielin oraz na tablicach ogłoszeń. (zz)

Wyniki wyborów w Imielinie

Zwycięstwo PiS, ale...

W Imielinie, tak jak i w całym naszym powiecie, zdecydowane zwycięstwo w wyborach parlamentarnych 13 października odniosła partia Prawo i Sprawiedliwość. Dotyczy to zarówno wyborów do sejmiku, jak i do senatu.

W powiecie poparcie dla kandydatów z PiS wyniosło 56,9 % i wszędzie poza Imielinem było wyższe niż 50 % (najwyższe w Bojszowach – 61,7 %), natomiast w Imielinie było to „tylko” 49,7 %. Najwyższy wynik zdobył Mateusz Morawiecki - zdecydowany lider listy, bo głosowało na niego 1801 imielinian, drugi pod względem liczby głosów był Michał Wójcik, który nie uzyskał nawet 10 % tego, co zwycięzca, bo „tylko” 155 głosów, trzeci z 125 głosami był Janusz Freitag.

Z drugiej strony kandydaci Koalicji Obywatelskiej największe poparcie spośród gmin powiatu mieli w Imielinie – 29,9 %. Tu liderem listy był Borys Budka, ale nie uzyskał nawet połowy głosów M. Morawieckiego - wybrało go 727 osób. Drugi wynik (172 głosy) miał Wojciech Król. Trzeci na tej liście poparcia był Marek Wójcik - 152 głosy (obecność dwóch kandydatów Wójcików na konkurencyjnych listach mogła nieco dezorientować wyborców). Ostatecznie Marek Wójcik z KO mandatu posła nie zdobył.

Inne ugrupowania zdobyły w Imielinie: SLD 8,11 procent po-

parcia (dla porównania w Polsce jej wynik to 12,5 %), Konfederacja 6,9 %, (w kraju 6,8 %), PSL 5,3 % (wynik ogólnopolski to 8,5 %).

W wyborach do senatu kandydowały w naszym okręgu obejmującym powiat bieruńsko-lędzki oraz miasta Mysłowice i Tychy dwie osoby: Czesław Ryszek z PiS oraz Gabriela Morawska-Stanecka z SLD. W obu dużych miastach wygrała kandydatka SLD, co ostatecznie zdecydowało o tym, że została senatorem, jednak w naszym powiecie było odwrotnie. Tu zwycięzcą został Cz. Ryszek, którego poparło 61 % wyborców, a kandydatkę opozycji 39 %. I znów wyniki w gminach powiatu były zróżnicowane. Najlepszy kandydat PiS miał w Bojszowach 65,5 % (i w pozostałych gminach powyżej 60 %), a najniższy w... Imielinie 54,2 %. Z poparciem na kandydatkę opozycji było na odwrót: najmniej osób wybrało ją w Bojszowach 35,5 %, a najwięcej w Imielinie 45,8 %. W liczbach bezwzględnych na Cz. Ryszkę głosowały w Imielinie 2462 osoby, a na jego kontrkandydatkę 2078. (zz)

Dotacja dla MOPS-u

Sejmik Województwa Śląskiego przyznał Imielinowi dotację w ramach konkursu „Wspieranie lokalnych systemów profilaktyki i rozwiązywania problemów uzależnień oraz przeciwdziałania przemocy w rodzinie w województwie śląskim w 2019 r.” w wysokości 10.710 zł. Pieniądze te są przeznaczone na realizację zadania „Wzmocnienie działalności funkcjonujących placówek wsparcia dziennego dla dzieci i młodzieży na terenie województwa śląskiego”.

Pozyskane środki przeznaczone są dla świetlicy socjoterapeutycznej działającej w ramach MOPS-u, gdzie dzieci mają zapewnione posiłki. Ponadto do świetlicy zakupiono artykuły plastyczne, papierniczne, sportowe oraz gry planszowe niezbędne do prowadzenia zajęć. Zorganizowano z nich również wyjazd do kina, na basen oraz spotkanie mikołajkowe. Dotacja przeznaczona jest także na zajęcia logopedyczne oraz zajęcia profilaktyczne prowadzone w świetlicy. (mops)

Nowe zapisy ustawy „śmieciowej”

Od 6 września br. obowiązują nowe zapisy ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach (DZ. U. Z 2019 r. poz. 2010). Mieszkańcy mają więcej czasu na zgłaszanie zmian mających wpływ na wysokość opłaty za gospodarowanie odpadami komunalnymi. I tak:

1. Do 10 dnia miesiąca następującego po tym w którym nastąpiła zmiana, zgłaszamy: wyprowadzkę z nieruchomości, urodzenie dziecka, zamieszkanie nowej osoby,

2. Na zgłoszenie śmierci mieszkańca mamy 6 miesięcy

Niezmieniony natomiast został 14 dniowy termin obowiązkowego zgłoszenia zamieszkania pierwszego mieszkańca na danej nieruchomości.

Zgodnie z aktualnymi przepisami wszystkie odpady komunalne

mają być gromadzone w sposób selektywny. W przypadku niedopełnienia tego obowiązku firma odbierająca odpady przyjmuje je jako niesegregowane (zmieszane) i powiadamia o tym fakcie gminę oraz właściciela nieruchomości. W takiej sytuacji gmina nakłada na właściciela nieruchomości opłatę dwukrotnie wyższą od miesięcznej, jaką ponosi za gospodarowanie odpadami.

Informujemy również, że pojemniki na odpady komunalne powinny być przechowywane na terenie posesji w miejscu do tego wyznaczonym oraz wystawiane przed posesję w dniu odbioru odpadów lub wieczorem dnia poprzedniego. Pojemniki na odpady nie mogą być pozostawione w pasie drogowym przed ogrodzeniem posesji. (um)

Sprawdź bezpłatnie światła

W soboty 16 i 23 listopada można bezpłatnie sprawdzić i wyregulować światła w swoim samochodzie. Usługę taką oferuje w Imielinie stacja kontroli pojazdów MaxCar przy ul. Liliowej 1 (boczna Imielińskiej).

- Sprawdzenie odbywa się w ramach ogólnopolskiej kampanii „Twoje Światła – Nasze Bezpieczeństwo”, którą wraz z policją prowadzą warsztaty zrzeszone w Polskiej Izbie Stacji Kontroli Pojazdów. Ma na celu zwrócenie uwagi kierowców na prawidłowe oświetlenie pojazdów, które ma ogromny wpływ na bezpieczeństwo na drodze – wyjaśnia nam Katarzyna Skrzypczyk z bieruńskiej policji.

Jednym z kierowców, który wziął udział w tej akcji, był pan Paweł z Chełmu Śl. Stwierdził,

że jest bardzo potrzebna, choć, jak przyznał, sam sprawdza światła tylko raz w roku podczas obowiązkowego przeglądu. Ustawienie świateł w samochodzie zajęło Mirosławowi Królowi ze stacji przy ul. Liliowej zaledwie kilka minut (wymagały one drobnej regulacji). Jego warsztat już po raz drugi bierze udział w tej akcji, prowadzonej od 4 lat.

W okresie jesiennym, gdy wcześniej wieczorem zapada zmrok ze świateł korzystamy znacznie częściej. Dobre ich ustawienie jest zatem niejednokrotnie ceną własnego życia lub zdrowia.

Oprócz stacji w Imielinie, w naszym powiecie w akcję włączyły się również te znajdujące się w Łędzinach i w Bieruniu. (zz)

Zjazd rodu Turczyńskich



Foto: Adam Kozłorz

Ponad sto osób zjechało do Imielina na pierwszy zjazd rodu Turczyńskich. Pomysłodawcą spotkania był Adam Myrda, a organizacji podjęły się Maria Bujalska i Barbara Stadler.

Ród Turczyńskich zapoczątkował ślub Józefa Turczyńskiego z Anną Domagałą, który odbył się 20 lutego 1897 r. Owocem ich

związku było 10 dzieci – żadne z nich już nie żyje, ale żyją ich dzieci, czyli wnuki założycieli rodu. Do najstarszych wnuków należy rodzeństwo: Anna Pioskownik, Julia Gabrys i Leon Turczyński, a kolejne wnuki to: Eugenia Lubina, Gertruda Synowicz, Marta Wybraniec, Józef Szyja, Helena Kuczowicz, Maria

Bujalska i Justyna Wojtowicz.

Kolejne lata przynosiły zamążpójścia i ożenki, w efekcie czego rodzina się powiększyła, ale i rozprzeczła po ościennych miastach i wsiach, a także za granicą. Dziś potomkowie Turczyńskich mieszkają m.in. w USA (Chicago), Australii, Niemczech oraz w Katowicach, Tychach,

Łodzi, Wrocławiu, Brzezince, Międzyrzeczu, no i w Chełmie Śl. Do dziś spora część rodziny pozostała na ojcowiznie czyli na Cisowcu – w tzw. Turkmenii. Było kiedyś takie powiedzenie wśród rodowitych mieszkańców Imielina, że „jak chcesz zobaczyć, jak ma wyglądać porządek, to idź do Turków”.

Spotkanie członków rodu odbyło się 5 października w restauracji na Kopcu. Krótką przemowę na powitanie gości wygłosili Bogdan Turczyński i Barbara Stadler. Rozpoczęła ona wspólne świętowanie i przypominała imiona dzieci seniorów rodu. Drzewo genealogiczne wykonał Dominik Pioskownik. Był smaczny obiad, kawa, pyszne ciasto, zakąski i coś na ciepło, a do tańca przystępował DJ. Z racji obecności wielu młodych osób zabawa i tańce nie miały sobie równych. Były też pamiątkowe zdjęcia, opowiadania pełne wspomnień, śmiechy, rozmowy i wesołe historyjki. Gorące pozegnania skłaniały do refleksji, że powinno się odbyć kolejne spotkanie. (bs)

Świętowali 65. urodziny



65-latkowie z Imielina wspólnie świętowali 20 października swoje urodziny. Rozpoczęli je w niedzielne przedpołudnie od mszy świętej w swojej intencji, by potem zasiąść do stołu w restauracji „U Kнопka”. Wspominano lata szkolne, nauczycieli, chwalono się dziećmi, wnukami...

Byli uczniowie czterech klas imielińskiej podstawówki spotykają się co pięć lat - od 45. urodzin, więc to ostatnie było już piątym. Wzięła w nim udział również Adelajda Nawrocka - jedna z wychowawczyń, ale wspomniano też innych, już nieżyjących, jak

Aniela Bierońska, czy Małgorzata Jochemczyk. Za pięć lat uczestnicy obchodzić będą równe 70. urodziny, mają więc nadzieję, że spotkają się kolejny raz. Organizatorkami tegorocznego zjazdu koleżeńkiego były Anna Szkółka i Joanna Dylong. (da)

Dentobus w przedszkolu

Mobilny gabinet stomatologiczny NZOZ Centrum Stomatologii PERFECT z Dąbrowy Górniczej podjechał pod miejskie przedszkole 15 i 17 października. Dzięki temu dzieci, których rodzice wyrazili na to zgodę, odwiedziły ten niezwykły gabinet, by poddać się badaniu w towarzystwie zabawnych pluszaków. Otrzymały za to dyplomy dzielnego pacjenta.

Dentobus to w pełni wypo-

sażony stomatologiczny gabinet zabiegowy, dysponujący specjalistycznym fotelem dentystycznym oraz niezbędnymi narzędziami. Przedszkolakom skontrolowano uzębienie i postawiono diagnozy stomatologiczne.

Dzieci już od najmłodszych lat uczą się, że należy dbać o higienę jamy ustnej. Nie wolno lekceważyć próchnicy zębów mlecznych, czekając aż

wypadną i zastąpią je kolejne zdrowe zęby stałe. Próchnica to problem estetyczny, ale również zdrowotny. Nie wolno zapominać, że wpływa na stan całego organizmu. Jeżeli próchnicą dotknięte są zęby mleczne, to istnieje duże ryzyko, że również zęby stałe będą zaatakowane. Stomatolodzy od lat ostrzegają więc przed skutkami zaniedbań, które widoczne są zwłaszcza u dzieci. (kw)

Podsumowanie sezonu

Hodowcy pszczół z naszego powiatu wraz z żonami 19 października w Imielinie wzięli udział w mszy św., którą odprawił w ich intencji ks. proboszcz Eugeniusz Mura. Dary ołtarza w imieniu członków koła Bieruń złożyli: wiceprezes Edmund Bryjok oraz skarbnik Piotr Buczek.

Część oficjalna uroczystości odbyła się w restauracji „Łabędź”. P. Buczek powitał zgromadzonych, w tym gości: starostę, burmistrzów Łędzin i Imielina oraz wójta Chełmu Śl. Następnie podsumował tegoroczną działalność organizacyjną i hodowlaną koła. Liczy ono 69 członków – głównie mieszkańców Bierunia, Łędzin, Imielina i Chełmu Śl., ale także hodowców z okolicznych miejscowości. W ciągu roku ubyli dwie osoby: Paweł Trzoński, który ze względu na zły stan zdrowia zakończył w wieku 80 lat życiową przygodę z hodowlą pszczół oraz Krzysztof Poppe, który obejmie funkcję prezesa pszczelarzy w Katowicach. Nowymi członkami koła Bieruń zostali natomiast: Weronika

Tabaka (na zdj. poniżej), Paweł Rolnik i Dariusz Szweda.

P. Buczek ocenił tegoroczny sezon jako jeden z najtrudniejszych w historii koła pod względem hodowlanym z powodu dużych opadów deszczu w maju, a także upałów i długich okresów suszy w czerwcu oraz lipcu. Jednocześnie sezon ten można uznać jako bardzo udany, jeśli chodzi o formy i efekty działalności koła jako stowarzyszenia.

Potem E. Bryjok (jest także wiceprezesem Śląskiego Związku Pszczelarzy) oraz P. Buczek podziękowali gościom za systematyczne wsparcie i pomoc dla koła, a następnie wręczyli im pszczelarskie podarunki.

Po wznesieniu tradycyjnego toastu lampką miodu pitnego za pomyślność w przyszłym sezonie pszczelarskim dalsza część uroczystości miała charakter biesiady towarzyskiej. Rozmawiano przede wszystkim o swoich rodzinach pszczelich, grożących im chorobach, tegorocznych zbiorach miodu, a także o przyszłorocznych planach hodowlanych.

Mirosław Leszczyk



11 listopada na rynku



miętnięć 100 rocznicę wybuchu I powstania śląskiego (przypomina to wydarzenie okolicznościowa wystawa, którą można obejrzeć vis a vis pomnika w Bibliotece Miejskiej).

O godz. 14.30 przy dźwiękach werbli harcerze przypięli białą-czerwoną flagę do masztu, a gdy Imielińska Orkiestra Dęta odgrywała hymn, flaga powędrowała na jego szczyt. Potem delegacje władz miasta,

przedszkolaków, uczniów obu szkół podstawowych, strażaków i Polskiego Związku Emerytów i Rencistów złożyły pod pomnikiem kwiaty, zapalono też znicze. Uroczystość uświetnił koncert orkiestry pod dyrekcją Andrzeja

Króla, która wykonała pieśni powstańcze, śląskie i żołnierskie.

Na koniec w krótkim przemówieniu burmistrz Jan Chwiedacz przypomniał dwie stuletnie rocznice oraz niedawne wydarzenia: październikowe wybory do parlamentu oraz odsłonięcie pomnika ofiar II wojny światowej na cmentarzu. Wybory pokazały, że w Imielinie, tak jak i w całym kraju, mamy do czynienia z politycznie podzielonym społeczeństwem, ale tak też było sto lat temu, gdy odmiennie wizje odradzającej się Polski mieli Piłsudski, Dmowski czy Korfanty. - Jedynym wspólnym symbolem łączącym wszystkich, jest śpiewany przy różnych ważnych okazach „Mazurek Dąbrowskiego” – zauważył na koniec burmistrz i życzył zgody narodowej, by jak najwięcej nas łączyło i by rozwijała się nasza ojczyzna – również ta mała, imielińska. (zz)

W słoneczny choć chłodny 11 listopada pod pomnikiem powstańców śląskich na imielińskim rynku zebrało się liczne grono mieszkańców, by świętować 101 rocznicę odzyskania niepodległości. Była to też okazja, by upa-

W Imielinie „W starym kinie”

Jednym z gości ostatniej edycji Tercetu Literackiego zorganizowanego przez bibliotekę był pisarz, dziennikarz i scenarzysta, krytyk filmowy i historyk kina Stanisław Janicki.

Jest chyba najbardziej znanym i zarazem najbardziej kompetentnym znawcą historii X Muzy, a przy tym znakomitym gawędziarzem. Któż ze starszych widzów nie pamięta cyklu jego znakomych programów pt. „W starym kinie”. Przez ponad trzy dekady nikt nie wyobrażał sobie dobre-

go filmu w telewizji, bez jego wprowadzenia. Cykl „W starym kinie” był najdłużej nadawanym programem filmowym w historii polskiej telewizji.

S. Janicki w realu okazał się nie mniej interesujący niż w telewizji. 17 października w Imielinie ze swadą opowiadał o kulisach przygotowań kolejnych programów, zwłaszcza w siemnolennych latach 60. i 70., kiedy trzeba było pracować na półamatorskim sprzęcie, bez odpowiedniego oświetlenia, dobrych jakościowo kopii

starych filmów etc. Poza tym wszystkie programy nadawano „na żywo”, a więc o jakichkolwiek poprawkach czy retuszach nie było mowy!

Było to doprawdy arcyciekawe spotkanie, zaś dobiegający już 86 lat Gość zachwycał niebywałą wiedzą, kulturą, erudycją, której wielu młodych tzw. dziennikarzy mogłoby Mu tylko pozazdrościć. Jakby przeczuła to imielińska publiczność, bowiem sala konferencyjna Biblioteki Miejskiej była wypełniona po brzegi. (rj)




8 grudnia 2019
skwer przy ul. Aptecznej

Imieliński Kiermasz Świąteczny

Program:
godz. 12.00 – Otwarcie stoisk (stragany z rekonstrukcją, możliwość zakupu zestawów obiadowych, wypieków, miodów i imielińskiego grzańca)
godz. 13.00 – Magda Nowaczewska zwyciężczyni 5 edycji programu Master Chef - show kulinarny
godz. 13.30 – młodzież instrumentalnie - występ młodzieży z Imielina
godz. 14.15 – Magda Nowaczewska - show kulinarny
godz. 14.45 – Kiersi w repertuarze koledwo-pastorałkowym
godz. 15.15 – „Pingwiny z Żimowej Krainy” - program dla dzieci
godz. 16.30 – uroczyste zaświecenie kiermaszowej choinki
godz. 16.45 – Kiersi w repertuarze koledwo-pastorałkowym
godz. 17.00 – koncert Imielińskiej Orkiestry Dętej
Prowadzenie imprezy: Mirosław Riedel - prezenfer TVS
 Dodatkowo m.in.:
 karuzela, zagroda z kucykami oraz świąteczne warsztaty dla dzieci

organizator: **MIEJSKIE CENTRUM KULTURY w Imielinie** | patronat: **ESKA Kurier** | partnerzy: **w Kniptka**, **Delikatesy Centrum**, **Pompa**, **BON Investment**, **ACE**



Szopka Bożonarodzeniowa

Zapraszamy dzieci i młodzież z Imielina do udziału w tradycyjnym konkursie

W konkursie mogą wziąć udział dzieci i młodzież w wieku od 6 do 17 lat.
 Ostateczny termin złożenia prac w Domu Kultury SOKOLNIA w Imielinie, to 29 listopada 2019 r.
 Rozdanie nagród nastąpi 6 grudnia 2019 r., o godz. 16.00.

Miejskie Centrum Kultury w Imielinie - Biblioteka Miejska zaprasza na

Tradycyjny Konkurs Świąteczny

Tematem tegorocznego konkursu jest **grupa kolednicza**



Warunki konkursu:
 Warunkiem przystąpienia do konkursu jest złożenie pracy przestrzennej związanej z tematyką konkursu.
Minimalna wysokość 20 cm.
 Prace mogą być wykonane z różnych materiałów: masa solna, gips, drewno, słoma.
 Prace należy złożyć w siedzibie organizatora w nieprzekraczalnym terminie **do dnia 13 grudnia 2019 r.**
 Podsumowanie konkursu nastąpi 19 grudnia o godz. 16:00 w holu biblioteki.
 Szczegółowy regulamin na www.biblioteka.imielin.pl

Miejskie Centrum Kultury w Imielinie zaprasza na

Spotkanie z Mikotajem

6 grudnia 2019
 Dom Kultury Sokolnia - wstęp wolny
 godz. 16.30 CO MOGĘ DAĆ CI ŚWIĘTY MIKOŁAJU - przedstawienie teatralne dla dzieci

Po spektaklu zapraszamy na krótki blok zabaw i konkursów. Osoby zainteresowane rozdaniem prezentów mogą je składać w Domu Kultury Sokolnia od 2 do 6 grudnia (do godz. 15.00)



TURYSTYKA KULTURALNA

Miejskie Centrum Kultury w Imielinie zaprasza na wyjazdy:



WROCŁAW



SYLWESTER BIS

KIERMASZ BOŻONARODZENIOWY we WROCŁAWIU
 11 grudnia 2019 (środa)
 całkowity koszt ok. 90 zł

SYLWESTER NA BIS „ROZRYWKA KOCHA KINO”
 Teatr Rozrywki - Chorzów
 24 stycznia 2020 (piątek)
 całkowity koszt 100 zł

Zapisy przyjmujemy w placówkach MCK. Ilość miejsc ograniczona.

Krzyż Zasługi dla Ryszarda Stadlera



Ryszard Stadler 21 października został uhonorowany Srebrnym Krzyżem Zasługi za działalność na rzecz lokalnej społeczności. Odznaczenie nadane przez Prezydenta Rzeczypospolitej Polskiej w uroczystej sprawie wręczył wojewoda śląski. Z wnioskiem o uhonorowanie imielinianina wystąpili nasi seniorzy - członkowie Polskiego Związku Emerytów, Rencistów i Inwalidów - Koło Imielin.

R. Stadler od 1967 roku jest mistrzem w zawodzie cukierniczym, a w 1979 roku założył

własną firmę. Jako przedsiębiorca wyróżniał się rzetelnością i przykłądą postawą etyczną. Jest darzony przez przedsiębiorców i mieszkańców powszechnym szacunkiem i uznaniem.

Był nie tylko rzemieślnikiem i przedsiębiorcą, ale także pedagogiem. Jako mistrz szkolący związany był przez wiele lat ze środowiskiem rzemieślniczym województwa śląskiego i przekazywał swoją wiedzę zawodową i umiejętności wielu uczniom oraz młodocianym pracownikom, szerząc przy tym

zasady etyki zawodowej oraz prawidłowego i rzetelnego wykonywania rzemiosła.

Działalność na rzecz integracji naszych mieszkańców i ich zaangażowania w odbudowę życia społecznego oraz samorządowego podjął po zmianach ustrojowych w 1989 r. Był założycielem Koła Związku Górnośląskiego w Imielinie i jego wieloletnim prezesem. Swoją pasją i determinacją w staraniach o samodzielność administracyjną Imielina pobudził wielu mieszkańców do działania na rzecz samorządno-

ści. Wraz z działaczami Związku Górnośląskiego doprowadził do utworzenia w 1995 roku gminy Imielin. Był radnym miejskim w pierwszej kadencji, a następnie radnym powiatu bieruńsko-lędzińskiego.

Przyczynił się do powstania Funduszu Społeczno-Charytatywnego przy parafii M.B. Szkaplerznej oraz wspierał go materialnie. Fundusz po zmianach ustrojowych pomagał dzieciom z mniej zamożnych rodzin.

W latach 1990-1995 jako prezes Koła Związku Górnośląskiego organizował festyny śląski z loterią charytatywną. Był pomysłodawcą i organizatorem biegu ekologicznego Cross Imieliński. Przyczynił się również do odrodzenia tradycji sobótki na Kopcu Wolności. Przez wiele lat organizował też dla swoich bliższych i dalszych sąsiadów festyn uliczny z konkursami sportowymi dla dzieci i był fundatorem nagród.

Dzięki jego osobistemu zaangażowaniu przetrwała Imielińska Orkiestra Dęta, dla której w trudnych latach organizował po-

moc finansową. Dzięki jego inicjatywie z małej przyparafialnej orkiestry udało się stworzyć profesjonalną miejską orkiestrę dętą liczącą kilkudziesięciu muzyków. Dzisiaj orkiestra ta jest dumą naszego miasta.

Z gronem przyjaciół założył i poprowadził bractwo pielgrzymkowe, które w latach osiemdziesiątych i dziewięćdziesiątych ubiegłego wieku organizowało pielgrzymki do miejsc kultu religijnego.

Zasługi uhonorowanego na rzecz lokalnej społeczności, a przede wszystkim dla mieszkańców Imielina, są nie do przecenienia.

W przeszłości Ryszard Stadler za swoje dokonania zawodowe i działalność społeczną został wyróżniany Honorową Odznaką Rzemiosła Polskiego, srebrnym i złotym Medalem im. Jana Kielińskiego oraz Złotą Odznaką za Zasługi dla Województwa Śląskiego.

Bez wątpliwości po wielokroć zasłużył sobie na przyznane mu państwowe odznaczenie. Rysiu - gratulacje!

Henryk Wieczorek

Dzień Seniora



Wimielińskim kole emerytów 24 października świętowano Dzień Seniora. Spotkanie rozpoczęło się od mszy świętej w kościele. Po niej ponad 70 osób spotkało się w Domu Przyjść Okolicznościowych „U Knopka”. Seniorów powitała przewodnicząca koła Halina Wachowiak, podkreślając że dzisiejszy senior to ktoś, kto ma doświadczenie i wie, jak korzystać z życia. Ma też więcej czasu dla siebie, uczęszcza na różnego rodzaju kursy, warsztaty, szkolenia oraz na Uniwersytet Trzeciego Wieku. Składając życzenia, przewodnicząca tradycyjnie życzyła zdrowia, ale też dalszego udziału w różnych formach życia społecznego. Życzenia złożył także Tadeusz Hericht, przewodniczący imielińskiej Rady Miasta.

Spotkanie uświetnił występ dzieci ze Szkoły Podstawowej nr 2 oraz przedszkolaka Antoniego Grzyśki, który wygłosił po śląsku tekst „Jo i moja familio”. Dzieci po występach wręczyły emerytom przygotowane laurki z życzeniami, w zamian za to otrzymały od seniorów słodycze.

Tradycją w imielińskim kole jest wspólne świętowanie urodzin solenizantów z danego miesiąca. W październiku na swoje urodziny zaprosili: Henryk Bogacki, Wanda Hajduk, Franciszek Habyrka, Ryszard Klein, Józef Magosz, Urszula Pawlas, Hildegarda Żóławska.

Po życzeniach i tradycyjnym odśpiewaniu „Sto lat” solenizanci częstowali ciastem. Zabawę seniorów uświetnił śpiewem i muzyką Marcin Gwóźdź. (da)

Zdjęcie sprzed 90 lat

Kto ich zna?

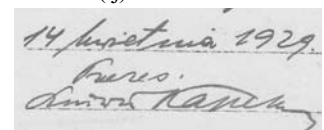
Chór „Harfa” przy parafii M.B. Szkaplerznej w Imielinie obchodził będzie w 2021 roku swoje 60-lecie. W związku z tym przygotowywane jest okolicznościowe wydawnictwo - monografia, która ma dotyczyć nie tylko zespołu-jubilata, ale także historii całego ruchu śpiewaczego w naszym mieście. Komitet redakcyjny jest w posiadaniu archiwalnego zdjęcia wykonanego 4 kwietnia 1929 roku, na którym widnieje ok. 60-osobowa grupa członków działającego wtedy w Imielinie Towarzystwa Śpiewaczego im. Jana I. Paderewskiego (powyżej). Fotografię wykonano z okazji po-

święcenia sztandaru zespołu, co sugeruje, że działał on już przynajmniej od kilku lat.

Na odwrocie jest dedykacja dla Anny Jochemczyk - jednej z członkiń Towarzystwa oraz podpis prezesa, niestety prawie nieczytelny. Zwracamy się do czytelników „Kuriera” z prośbą o rozszyfrowanie tegoż podpisu oraz o udzielenie wszelkich innych informacji dotyczących tego stowarzyszenia. Kto był założycielem, kiedy powstało, ile było członków, co gdzie i kiedy śpiewano.

Zdajemy sobie sprawę z faktu, że osób uwiecznionych na tej

fotografii już nie ma wśród nas. Ale z pewnością żyją ich dzieci, wnuki. Może ktoś coś jeszcze pamięta? Może kogoś uda się rozpoznać? To naprawdę ostatni moment, aby te chwile ocalić od zapomnienia. Jeżeli my sami tego nie zrobimy, to nikt już tego nie zrobi. Na informacje czekamy pod adresami mailowymi: kurierimielinski@wp.pl lub sokolnia@imielin.pl albo gabi.j@op.pl Tel. 530 085 597 lub 502 687 035. (rj)



Jesienny koncert

„Mimozami je-
sień się zaczyna”
- to był tytuł je-
siennego koncertu
operetkowego, któ-
ry zaprezentowano
13 października
w Domu Kultury
„Sokolnia”. Na
imielińskiej sce-
nie pojawiły się
znakomite śpie-
waczki - pocho-
dząca z Imielina
Leokadia Duży i
Joanna Kściuczyk-
Jędrusik (na zdję-
ciu obok). „Koncert na dwa
świerszcze i wiatr w kominie”,
urozmaiciły muzycznie rów-
nież Ewa Zug na fortepianie,
Monika Hartman na wiolon-
czeli oraz baletnica z Opery



Śląskiej. Usłyszeć można było
wiele znanych utworów. Jed-
nen z nich artystki poświęciły
Elżbiecie Starczynowskiej -
zmarłej niedawno śpiewaczce
z Imielina. (da)

Nowe czasopismo

Historyczna zie-
mia pszczyńska,
której częścią jest
również Imielin, to
tematyczny i teryto-
rialny zasięg nowo-
go kwartalnika pod
nazwą „Strony Zie-
mi Pszczyńskiej”.

W pierwszym nu-
merze, który właśnie
się ukazał, znajduje-
my zarówno artyku-
ły naukowców jak i
miłośników tej zie-
mi. Jednym z nich
jest Bernard Kopiec
z Imielina, który na-
pisał do kwartalnika



o Ludwigu Schneiderze - mało
znanym, jednak zasłużonym
projektancie kościołów. Dzięki
niemu na Śląsku powstał kilka-
dziesiąt obiektów sakralnych
wybudowanych w stylu neogo-
tyckim. W „Stronach” znajdzie-
my też tekst Bogusława Żogały

z Łędzin o historii pobliskiego
Hołdunowa, która łączy się
z historią imielińskiej Gaci oraz
wiele innych artykułów o kul-
turze i historii naszych stron.
Kwartalnik w cenie 10 zł moż-
na nabyć w bibliotece miejskiej
w Imielinie. (zz)

90-letnia jubilatka

Jadwiga Labus obchodziła
urodziny 30 września. Z tej
okazji następnego dnia odwie-
dzili ją burmistrz Jan Chwied-
dacz i radny Tomasz Kaiser.
Z okazji pięknego jubileuszu
złożyli jej w imieniu mieszkań-
ców Imielina najserdeczniejsze
życzenia – zdrowia oraz wszel-
kiej pomyślności. Do życzeń
dołączyli bukiet kwiatów oraz
kosz z podarunkami. (zz)



MIEJSKIE CENTRUM KULTURY ZAPRASZA

17 listopada (niedziela), godz. 16:00

„Fantazjana - niekończąca się historia” (spektakl dla dzieci)

Jest to isticie fantastyczna opowieść o chłopcu imieniem Bastian, który po śmierci mamy zamyka się w sobie, ma problemy w szkole i nie potrafi porozumieć się ze swoim tatą. Pewnego dnia chowa się w księgarni, uciekając przed prześladowającymi go starszymi kolegami ze szkoły... Wstęp wolny.

23 i 24 listopada (sobota, niedziela) X Imielin Blues Festival

Jubileuszowy dziesiąty już Imielin Blues Festival organizowany jest od początku przez czołowe-
go polskiego gitarzystę bluesowego, mieszkańca Imielina Grzegorza Kapołąkę przy współudziale
Miejskiego Centrum Kultury.

Pierwszy dzień wypełnią przesłuchania konkursowe zgłoszonych do rywalizacji zespołów. Rozpo-
czyną się o godz. 14.00. Około godziny 17:00 nastąpi ogłoszenie wyników przesłuchań, a na godz. 18:00
planowane jest wręczenie nagród laureatom konkursu, po czym nastąpią minirecitale zdobywców
trzech pierwszych miejsc. O 19:00 rozpocznie się koncert zaproszonych gości. Tym razem w sobotni
wieczór w Sokolni wystąpią: Old Wave i Big Gilson (Brazylia) z zespołem. Na niedzielnym koncercie
galowym również zagrają goście specjálni, czyli zespół Limit i Przyjaciele (godz. 18:00) oraz Daro
Łach i Przyjaciele (godz. 19:30). Wstęp na przesłuchania konkursowe w sobotę jest wolny, natomiast
na oba koncerty obowiązują bilety w symbolicznej cenie 10 zł - do nabycia w placówkach MCK.

6 grudnia (piątek) godz. 16:30 Mikołaj w Sokolni

Zapraszamy do Sokolni wszystkie dzieci na spotkanie ze słynącym z rozdawania prezentów świę-
tym biskupem. Najmłodszy widzowie tym razem zobaczą bajkę pt. „Co mogę dać ci Święty Mikołaj-
ju”. którą napisała i wyreżyserowała Natasza Słysz-Czaja.

Przedstawienie opowiada historię niegrzecznej dziewczynki imieniem Józia, która nieustannie
płata figle, a do tego wszystkiego nie wierzy w Świętego Mikołaja. Pewnego dnia w pokoju Józia
zjawia się mały diabełek Lucek, równie wielki rozrabiaka jak bohaterka bajki. Zdziwiony tym, że
Józia nie wierzy w Świętego, postanawia zabrać ją do jego domu, do Laponii, by tam wspólnie coś
nabroić. Kiedy docierają na miejsce sytuacja zmienia się diametralnie. Józia przypadkiem odnajduje
list, który pisała jej mama, gdy była jeszcze dzieckiem...

Po spektaklu każde dziecko może sobie zrobić zdjęcie z Mikołajem i innymi bohaterami bajki.
Będzie też możliwość wręczenia dzieciom paczek z upominkami. Rodziców prosimy o wcześniej-
sze ich dostarczenie do DK Sokolnia.

8 grudnia (niedziela) godz. 12:00-18:00 Jarmark Świąteczny

O godz. 12.00 nastąpi otwarcie stoisk i straganów z rękodziełem, malarstwem, ozdobami świątecz-
nymi, wypiekami, wędlinami, miodami i innymi artykułami spożywczymi i pamiątkarskimi. Nie za-
braknie oczywiście tradycyjnego imielińskiego grzańca. O godz. 13:00 rozpocznie się pierwsza część
show kulinarnego, który poprowadzi tym razem Magdalena Nowaczewska - szefująca kuchni „Śląskiej
Prohibicji”, jest zwyciężczynią 5. edycji programu Master Chef w TVN i autorką książki kulinarnej „Z
miłości do gotowania”. Potem nastąpią popisy najmłodszych imielińskich instrumentalistów i woka-
listów, a ok. 14:15 zapraszamy na drugą część show, podczas którego M. Nowaczewska będzie uczyć
nas jak przyrządzać różnego rodzaju smakołyki. O godz. 14.45 wysłuchamy pierwszej części koncertu
śląskiego zespołu „Kiersi” z Radzionkowa, a następnie (15:15) przewidziany jest program dla dzieci pt.:
„Pingwiny z Zimowej Krainy”. Po zmroku, ok. godz. 16.30 nastąpi uroczyste zaświecenie kiermaszowej
choinki, którego dokona burmistrz Imielina Jan Chwiedacz. O 16:45 organizatorzy zapraszają na drugą
część występu zespołu „Kiersi”, zaś o 17:30 na zakończenie kiermaszu wystąpi z półgodzinnym koncer-
tem Imielińska Orkiestra Dęta pod dyr. Andrzeja Króla. Imprezę tak jak w ubiegłym roku poprowadzi
znany z Telewizji Silesia Mirosław Riedel. Dla najmłodszych uczestników kiermaszu przewidziane są
dodatkowe atrakcje, takie jak: karuzela, zagroda z kucykami i warsztaty świąteczne.

15 grudnia (niedziela) godz. 18:00 „Rajcula warzy”

Monodram „Rajcula warzy” to opis siedmiu tradycyjnych śląskich dań i siedem zasłyszanych
w śląskich kuchniach historii, czyli monolog młodej Górnoślazaczki, która uprzyjemnia sobie życie
gotując, a gotowanie umiła łosprawianiem. Są więc przepisy i na żur żyniaty, i oberiba, karminadle,
kreple i krupnioki, ale też historia miłosna z wojną w tle, wspomnienia z dzieciństwa małego rojbra,
czy sekretna (ale sprawdzona!) receptura na żur doprawiony afrodyzjakami.

Monodram „Rajcula warzy” to inscenizacja tekstu Aliny Moś-Kerger wyróżnionego w konkursie na
jednoaktówkę po śląsku w 2013 roku i pierwsza w historii tego konkursu realizacja sceniczna autorskiego
tekstu w gwarze śląskiej w profesjonalnym teatrze. Występuje Joanna Wawrzyńska, absolwentka studium
aktorskiego przy Teatrze Śląskim w Katowicach, która dzięki roli Rajculi została laureatką 43. Ogólnopól-
skiego Festiwalu Teatrów Jednego Aktora we Wrocławiu. Reżyseria spektaklu Alina Moś-Kerger.

Wejściówki w cenie 10 zł do nabycia w placówkach MCK od 17 listopada.

22 grudnia (niedziela) godz. 17:00 XXII Przegląd Młodych Talentów

W przedświąteczną niedzielę w Sokolni odbędzie się kolejny Przegląd Młodych Talentów. Trady-
cyjnie poświęcamy go muzyce klasycznej oraz kołęd. Uzdolnioną muzycznie młodzież i dzieci
zapraszamy do udziału, który należy zgłosić do 16 grudnia w DK Sokolnia, Bibliotece Miejskiej, lub
telefonicznie: 32/22-56-092, 530 085 597. (rj)

Witamy we wspólnocie

Dzieci ochrzczone 12 października w imielińskim kościele



Aleksander Franciszek Bryniarski urodzony 13 sierpnia
syn Mateusza i Karoliny
chrzestni: Samuel Bryniarski i Dominika Żok



Tymon Książ urodzony 23 czerwca
syn Piotra i Katarzyny
chrzestni: Paweł Klasa i Wiktoria Leńczuk



Tymoteusz Jan Kotela urodzony 17 września
syn Ireneusza i Anny
chrzestni: Sylwia Stojanik i Grzegorz Stolarczyk



Amelia Aleksandra Tomala urodzona 5 lipca
córka Wojciecha i Małgorzaty
chrzestni: Marcin Socha i Dominika Pacwa

Z Imielina na stadiony



Powołania do kadry Okręgowego Związku Piłki Nożnej w Katowicach, awans w lidze orlika młodszego, zwycięstwo w powiatowym etapie turnieju Tymbarka – to osiągnięcia 8 i 9-latków z Pogoni Imielin trenowanych przez Roberta Haponiuka.

Konrad Bercal, Alan Kaiser i Maciej Siwoń – to zawodnicy z imielińskiej drużyny, którzy zostali powołani do kadry OZPN. Chłopcy z Pogoni (rocznik 2010) zajęli II miejsce premiujące do awansu (tuż za uznaną Akademią Rozwoju Katowice) w lidze orlika młodszego. Jako drużyna SP 2 w Imielinie rywalizowali z rówieśnikami z Łędzin, Bierunia, Chelmu Śląskiego i Bojszów, wygrywając ją i awansowali do rozgrywek wojewódzkich w turnieju Tymbarka „Z podwórka na stadion”. Zawody te odbędą się na Stadionie Śląskim.

Te osiągnięcia są wynikiem ciężkiej pracy chłopców i trenera, który trzy lata temu wśród przedszkolaków zrobił nabór do drużyny piłkarskiej. Drużyna Pogoni to pierwszy zespół, który w swojej karierze trenuje R. Haponiuk – wychowanek GKS Katowice oraz były zawodnik Rozwoju oraz Podlesianki Katowice. Kilkanaście lat temu z powodu kontuzji skończył przygodę z piłką nożną. Od 11 lat jest mieszkańcem Imielina, tu też zaczęli trenować piłkę nożną jego dwaj synowie. Wtedy „przypomniał” sobie, że też grał i mógłby potrenować innych. Zrobił najpierw uprawnienia trenera UEFA C (obecnie ma B) i wybrał się do przedszkola, by zrekrutować grupę. – Miałem doświadczenie z boiska, lubiłem

pracę z dziećmi; zainspirowały mnie też treningi moich chłopców, postanawiałem spróbować – mówi dzisiaj. Na ogłoszenie odpowiedziało ponad trzydziestu, obecnie ma ich około dwudziestu. Jedni odchodzą, drudzy się zgłaszają – również z innych klubów. – Cieszę się, że nie siedzą ciągle w domu przy komputerze, ale są gotowi 4 razy w tygodniu przyjść na trening – zauważa R. Haponiuk.

Bardzo dobre zdanie o trenerze ma Tomasz Kaiser, ojciec jednego z zawodników. – Świetnie się sprawdził. Odpowiednio motywuje i mobilizuje chłopców. Ma przy tym indywidualne podejście, potrafi z każdym porozmawiać, zachęcić, obdarzyć zaufaniem, a jednocześnie wymaga i utrzymuje dyscyplinę. Mój syn trafił niedawno do tego zespołu z innej drużyny i już po paru treningach polubił się z kolegami.

Na pytanie, czy liczy się przede wszystkim wynik i miejsce na podium, czy też ogólny rozwój dziecka, trener odpowiada, że Pogoń to nie akademie piłkarska, gdzie selekcjonuje się i wybiera tylko najlepszych. Liczą się wyniki, ale nie za wszelką cenę. A do talentu trzeba dołożyć bardzo dużo pracy. O swoich podopiecznych ma jak najlepsze zdanie: – Pełne podziwu jest zaangażowanie zawodników. Widzę stały postęp indywidualnych umiejętności piłkarskich całej drużyny, a ich gra jest bardzo dojrzała.

Zajęcia sportowe LKS Pogoń organizowane są przy wsparciu finansowym miasta Imielin. (zz)

Laury dla szachistów

Imielińska parafia po raz kolejny była organizatorem turnieju szachowego archidiecezji katowickiej o puchar prezesa Akcji Katolickiej. Po eliminacjach w parafiach wzięło w nim udział 42 zawodników: z Imielina, Chelmu Śl., Łazisk Górnych, Mysłowic, Dąbrowy Górniczej, Pszczyny, Tychów, Bierunia, Łędzin i Kobióra. Jak co roku prężną grupę stanowili szachiści z klubu „Diagonalia” pod wodzą Krystiana Klimczoka. Oni też zgarnęli wiele nagród wśród młodszych zawodników.

W kategorii do lat 10 tytuł najlepszych szachistów w archidiecezji zdobyli: I miejsce Mateusz Boba, II Jakub Nowak, III Maciej Nowak (wszyscy z klubu „Diagonalia Imielin”). W kategorii open pierwszy był Wojciech Maślanka z Imielina.

Przyznano również puchary dla najmłodszego i najstarszego zawodnika turnieju – był nim 87-letni ks. senior Leon Pawełczyk, który posługuje w Imielinie. W szachy gra od dziecka i bardzo je lubi, choć zapowiedział, że ze względu na wiek wzięł udział w turnieju chyba już po raz ostatni.

Organizatorami szachowej rywalizacji byli: z archidiecezjalnej Akcji Katolickiej Jerzy Karmański, a z parafii proboszcz ks. Eugeniusz Mura oraz parafialny oddział Akcji Katolickiej pod przewodnictwem Bibiany Lamik. Sędziowała Kornelia Tryjańska z Dąbrowy Górniczej. Nagrody ufundowała redakcja „Małego Gościa Niedzielnego”, Urząd Miasta Katowice oraz Akcja Katolicka. Były to puchary, słodycze i drobne upominki dla każdego zawodnika. (da)